

# DOM 1

Pitkää venäjää alakouluun

Elena Iossafova  
Laura Paljakka  
Tiina Salomaa  
Niina Sinkko

## AAKKOSKURSSI



Цц

Ёё

Ёё



### Sisällys

1. Aakkoset. Aakkoskorttien avulla voi harjoitella kirjaimia esimerkiksi tulostamalla ne muistipeliksi.
2. A-B-harjoitus oppilaiden suulliseen parityöskentelyyn.
3. Jaakko-kulta -laulun sanoja eri kielillä. Laulun sanojen avulla voi tutkia kielten välisiä yhtäläisyyksiä ja eroja.

Щщ

Ии

Уу



1. Aakkoset

Aa

Aa



антило́па

Bb

Bb



бегемо́т

Vv

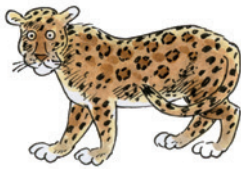
Vv



воро́на

Gg

Gg



гепард

Dd

Dd



ды́тел

Ee

Ee



ено́т

Ёё

Ёё



ёж

Жж

Жж



жу́к

Зз

Зз



зе́бра

Ii

Ii



игуа́на

Йй

Йй



йе́ти

Kk

Kk



ко́шка

Лл

Лл



лев

Мм

Мм



медвѣдь

Нн

Нн



носорог

Оо

Оо



олѣнь

Пп

Пп



паук

Рр

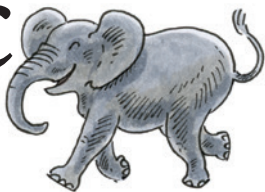
Рр



рыба

Сс

Сс



слон

Тт

Тт



тигр

Уу

Уу



утка

Фф

Фф



фламíнго

Хх

Хх



хомяк

Цц

Цц



цапля

Чч

чч



черепа́ха

Шш

шш



шимпанзе́

Щщ

щщ



щено́к

Ъ

ъ

Ы

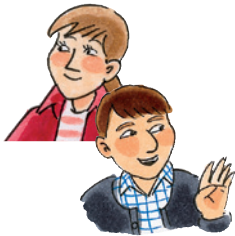
ы

Ь

ь

Ээ

ээ



Э́лла, Э́лиас

Юю

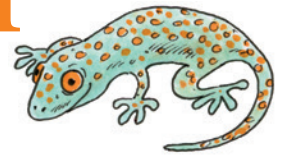
юю



юро́к

Яя

яя



яще́рица

## 2. A-B-harjoitus

# a, e, o, m, t, k, c

A

B

1.	kookos	1.	КОКОС
2.	ТОМАТ	2.	tomaatti
3.	keksi	3.	кекс
4.	какао	4.	kaakao
5.	äiti	5.	мама
6.	СОК	6.	mehu
7.	sata	7.	СТО
8.	КОТ	8.	kissa
9.	avaruus	9.	КОСМОС
10.	такса	10.	mäyräkoira
11.	kassa	11.	касса
12.	место	12.	paikka

# B, H, P, Y, X

A

B

1.	ракета	1.	raketti
2.	orkesteri	2.	оркестр
3.	сестра	3.	sisko
4.	teatteri	4.	театр
5.	торт	5.	kakku
6.	skootteri	6.	скутер
7.	сауна	7.	sauna
8.	numero	8.	номер
9.	метро	9.	metro
10.	kartta	10.	карта
11.	окно	11.	ikkuna
12.	suu	12.	рот
13.	рука	13.	käsi
14.	kastike	14.	соус
15.	сумка	15.	laukku

# П, Л, И

A

B

1.	lamppu	1.	лампа
2.	туалет	2.	wc
3.	tuoli	3.	стул
4.	аптека	4.	apteekki
5.	kioski	5.	киоск
6.	кино	6.	elokuvateatteri
7.	puisto	7.	парк
8.	супермаркет	8.	supermarket
9.	ravintola	9.	ресторан
10.	математика	10.	matematiikka
11.	penaali	11.	пенал
12.	спорт	12.	urheilu
13.	passi	13.	паспорт
14.	кепка	14.	lippalakki
15.	maito	15.	молоко
16.	папа	16.	isä
17.	аквааріо	17.	аквариум
18.	кока-кола	18.	coca-cola
19.	popcorn	19.	попкорн

# б, д, г, ф

A

B

1.	jalkapallo	1.	футбол
2.	флорбол	2.	salibandy, sähly
3.	sulkapallo	3.	бадминтон
4.	боулинг	4.	keilailu
5.	baletti	5.	балет
6.	кафе	6.	kahvila
7.	hampurilainen	7.	гамбургер
8.	мандарин	8.	mandariini
9.	veli	9.	брат
10.	крокодил	10.	krokotiili
11.	rankki	11.	банк
12.	кофе	12.	kahvi
13.	limonadi, limsa	13.	лимонад
14.	вода	14.	vesi
15.	leipä	15.	хлеб
16.	фрукт	16.	hedelmä
17.	blini, lettu	17.	блин
18.	пирог	18.	piirakka
19.	puhelin	19.	телефон



# С, З, Ч, Ц, Ж, Ш, Щ

A

B

1.	riipo, myssy	1.	шапка
2.	шоколад	2.	suklaa
3.	kuulakärkikynä	3.	ручка
4.	дочка	4.	tytär
5.	sirkus	5.	цирк
6.	царь	6.	tsaari
7.	seegra	7.	зебра
8.	змея	8.	käärme
9.	munkki	9.	пончик
10.	черепаха	10.	kilpikonna
11.	korppakuoriainen	11.	жук
12.	жираф	12.	kirahvi
13.	sadetakki	13.	плащ
14.	слон	14.	norsu
15.	koira	15.	собака
16.	кошка	16.	kissa
17.	pasta	17.	паста
18.	пицца	18.	pitsa
19.	sushi	19.	суши
20.	салат	20.	salaatti
21.	auto	21.	машина
22.	скутер	22.	skootteri

# Ё, Ю, Я, Э, Й, Ы, В, Ъ

## A

## B

1.	eskimo	1.	ЭСКИМО
2.	ягуар	2.	jaguaari
3.	siili	3.	ёж
4.	ёлка	4.	kuusi, joulukuusi
5.	merimies	5.	моряк
6.	ты	6.	sinä
7.	me	7.	мы
8.	музыка	8.	musiikki
9.	jooga	9.	йога
10.	йогурт	10.	jugurtti
11.	parukaija	11.	попугай
12.	синий	12.	sininen
13.	skeittilauta	13.	скейтборд
14.	хоккей	14.	jääkiekko
15.	kala	15.	рыба
16.	фильм	16.	elokuva
17.	appelsiini	17.	апельсин
18.	гольф	18.	golf
19.	kesäkuu	19.	июнь
20.	отель	20.	hotelli
21.	karamelli, karkki	21.	карамель
22.	компьютер	22.	tietokone
23.	kiisseli	23.	кисель
24.	соль	24.	suola
25.	rappu, porras	25.	подъезд

### 3. Jaakko-kulta -laulu

Jaakko kulta Jaakko kulta  
Herää jo herää jo!  
Kellojasi soita, kellojasi soita.  
Piu pau pou, piu pau pou.

Frère Jacques, Frère Jacques,  
Dormez-vous? Dormez-vous?  
Sonnez les matines, sonnez les matines  
Ding ding dong, ding ding dong.

Are you sleeping, are you sleeping?  
Brother John, Brother John?  
Morning bells are ringing,  
morning bells are ringing  
Ding ding dong, ding ding dong.

Panie Janie! Panie Janie!  
Rano wstań! Rano wstań!  
Wszystkie dzwony biją  
Wszystkie dzwony biją  
Bim, bam, bum, bim, bam, bum.

Mester Jakob, Mester Jakob,  
Sover du? Sover du?  
Hører du ej klokken?  
Hører du ej klokken?  
Bim, bam, bum, bim, bam, bum.

Broder Jakob, broder Jakob,  
sover du, sover du?  
Hör du inte klockan?  
Hör du inte klockan?  
Ding ding dong, ding ding dong.

Bruder Jakob, Bruder Jakob,  
schläfst du noch, schläfst du noch?  
Hörst du nicht die Glocken,  
hörst du nicht die Glocken?  
Bim Bam Bom, Bim Bam Bom.

Frà Martino, campanaro  
dormi tu? dormi tu?  
Suona le campane!  
Suona le campane!  
Din don dan, din don dan.

Братец Яков, братец Яков,  
Спишь ли ты? Спишь ли ты?  
Бьют часы на башне!  
Бьют часы на башне!  
Дин, дан, дон!  
Дин, дан, дон!